

GLOSARIUM

B

Buddhi (*buddhayah*) adalah budaya atau kebudayaan berasal dari bahasa Sanskerta yaitu *buddhayah*, yang merupakan bentuk jamak dari *buddhi* (budi atau akal) diartikan sebagai hal-hal yang berkaitan dengan budi, dan akal manusia.

Bushi (武士) adalah kelas militer Jepang (orang bersenjata) pada zaman Edo (1603 – 1868 Masehi).

Bushido (武士道) adalah jalan ksatria yang merupakan sebuah kode etik keksatriaan golongan Samurai dalam feodalisme Jepang. Bushido berasal dari nilai-nilai moral samurai, paling sering menekankan beberapa kombinasi dari kesederhanaan, kesetiaan, penguasaan seni bela diri, dan kehormatan sampai mati.

C

Chanoyu (茶の湯) adalah ritual tradisional Jepang dalam menyajikan teh untuk tamu. Teh yang disajikan yaitu teh hijau dari bubuk.

D

Daimyo (大名) adalah orang yang memiliki pengaruh besar di suatu wilayah. Di dalam masyarakat samurai di Jepang, istilah daimyō digunakan untuk samurai yang memiliki hak atas tanah yang luas (tuan tanah) dan memiliki banyak bushi sebagai pengikut pada zaman Edo.

Do (道 Bushido) adalah jalan dalam arti bahasa Jepang (jalan ksatria),

E

Embarrasment adalah memalukan atau malu dalam bahasa Inggris. Artinya ketika seseorang telah melakukan kesalahan normalnya akan merasa malu, dan akan mengekspresikannya dalam kata-kata atau kalimat untuk menunjukkan bahwa ia malu karena telah melakukan kesalahan.

F

Fiduciary Duty adalah istilah yang digunakan pada hukum Romawi, yang berarti seseorang yang memegang posisi sebagai orang yang mendapatkan kepercayaan

atau kewajiban untuk menjalankan kepercayaan tersebut dengan itikad baik sebagai tindakan untuk kepentingan orang lain.

G

***Gaimenteki* (外面的)** adalah suatu ciri budaya malu yang mengarah ke luar bukan ke dalam dirinya.

***Giri* (義理)** adalah adalah konsep kewajiban sosial (balas budi) di Jepang yang sangat dihargai sebagai standar hubungan manusia seperti atasan-bawahan, orang tua-anak, suami-istri, kakak-adik, teman, dan kadang-kadang musuh, serta relasi bisnis. Giri berarti mempedulikan orang lain yang telah memberi kebaikan hati, dan kebulatan tekad untuk mewujudkan kebahagiaan orang itu, meski kadang-kadang dengan mengorbankan diri sendiri.

Guilt adalah kesalahan atau rasa bersalah dalam bahasa Inggris. Guilt juga berarti keadaan telah melakukan pelanggaran; Penyesalan disebabkan oleh perasaan bertanggung jawab atas beberapa pelanggaran.

Guilt Culture adalah kebudayaan kebersalahan yang berasal dari bahasa Inggris, merupakan munculnya perasaan bersalah dalam diri seseorang akibat dari perbuatan yang dilakukan.

H

Haji (恥) adalah rasa malu. Dalam bahasa Jepang ‘malu’ dituliskan dengan satu huruf kanji yang diadopsi dari huruf Kanji 恥 haji = rasa malu, terdiri 耳 mimi = kuping dan 心 kokoro = hati. Arti sesungguhnya adalah sikap yang tidak enak dirasa jika melakukan sesuatu yang tidak baik atau tidak senonoh di mana tindakan tersebut bertentangan dengan aturan-aturan yang ada di dalam masyarakat.

Universitas Darma Persada

46

Harakiri (腹切り) adalah istilah kasar berasal dari bahasa Jepang yang berarti suatu bentuk ritual bunuh diri yang dilakukan oleh samurai di Jepang dengan cara merobek perut dan mengeluarkan usus untuk memulihkan nama baik setelah kegagalan saat melaksanakan tugas dan/atau kesalahan untuk kepentingan rakyat.

Heikei Monogatari (平家物語) adalah sebuah kisah tentang perselisihan antara klan Taira dan Minamoto dalam perebutan kekuasaan Jepang pada akhir abad ke-12 dalam Perang Genpei (1180-1185). Kisah ini kemudian dibukukan oleh novelis sejarah Eiji Yoshikawa.

I

Ijtihad (اجتهاد) adalah sebuah usaha yang sungguh-sungguh, yang sebenarnya bisa dilaksanakan oleh siapa saja yang sudah berusaha mencari ilmu untuk memutuskan

suatu perkara yang tidak dibahas dalam Al-Quran maupun hadis dengan syarat menggunakan akal sehat dan pertimbangan matang.

Ikebana (生花) adalah seni merangkai bunga yang memanfaatkan berbagai jenis bunga, rumput-rumputan dan tanaman dengan tujuan untuk dinikmati keindahannya yang berasal dari Jepang.

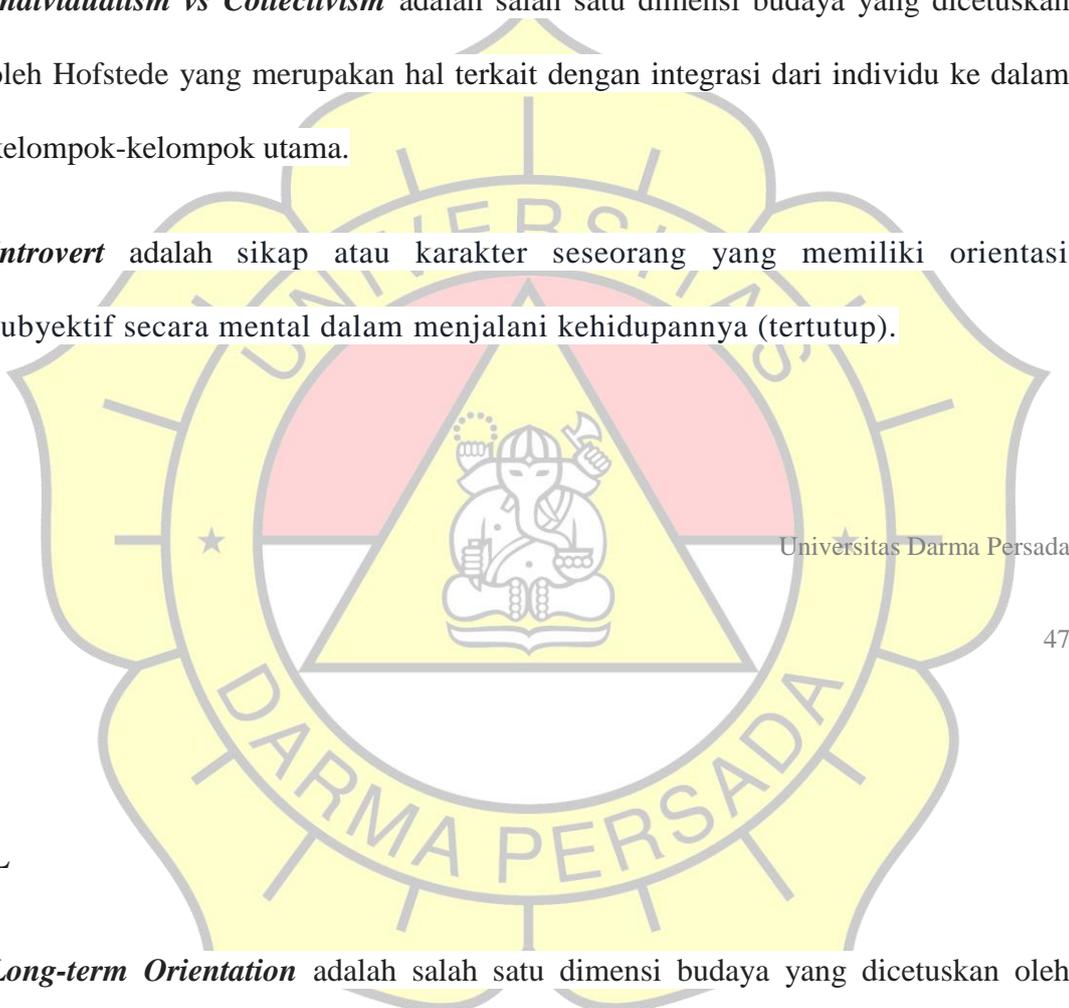
Individualism vs Collectivism adalah salah satu dimensi budaya yang dicetuskan oleh Hofstede yang merupakan hal terkait dengan integrasi dari individu ke dalam kelompok-kelompok utama.

Introvert adalah sikap atau karakter seseorang yang memiliki orientasi subyektif secara mental dalam menjalani kehidupannya (tertutup).

L

Long-term Orientation adalah salah satu dimensi budaya yang dicetuskan oleh Hofstede yang merupakan hal terkait kepada pilihan dari fokus untuk usaha manusia: masa depan, saat ini, atau masa lalu.

M



Manyōshū (万葉集) adalah antologi puisi tertua di Jepang dari paruh kedua abad ke-7 hingga paruh kedua abad ke-8. Buku ini terdiri dari 20 volume. Isinya adalah waka yang ditulis oleh berbagai kalangan, mulai dari kaisar Jepang, bangsawan istana, hingga pegawai pemerintah, dan prajurit di garis depan Kyushu. Keseluruhan syair yang dikumpulkan berjumlah lebih dari 4.500 syair. Penyusunan diperkirakan selesai pada tahun 759. Manyōshū ditulis dalam aksara kanji untuk melambangkan bunyi dan arti bahasa Jepang.

Masculine vs Feminine adalah salah satu dimensi budaya yang dicetuskan oleh Hofstede yang merupakan pembagian dari peran emosi antara wanita dan laki-laki yang berkaitan dengan nilai perbedaan *gender* dalam masyarakat, atau distribusi peran emosional antara *gender* yang berbeda.

N

Nenkoujoretsu (年功序列) adalah senioritas atau sistem ketenagakerjaan Jepang.

NHK (日本放送協会 Nippon Hōsō Kyōkai) adalah perusahaan penyiaran Jepang merupakan sebuah badan penyiaran umum di Jepang.

Ningen no seikatsu no itonamikata (人間の生活の営み方) adalah seluruh cara hidup manusia yang tercantum dalam arti luas kebudayaan.

No Culture adalah sesuatu yang tidak memiliki kebudayaan.

O

Origami (折り紙) adalah merupakan sebuah seni lipat yang berasal dari Jepang yang berarti ori "lipat" dan kami yang berarti "kertas". Bahan yang digunakan adalah kertas atau kain yang biasanya berbentuk persegi.

P

Power Distance adalah salah satu dimensi budaya yang dicetuskan oleh Hofstede yang merupakan solusi-solusi yang berbeda terhadap masalah dasar dari ketidaksetaraan manusia.

R

Rinri (倫理) adalah istilah dalam bahasa Jepang yang berarti tata krama atau etika moral.

S

Samurai (侍) adalah bangsawan militer yang bersenjatakan pedang pada abad pertengahan dan awal-modern Jepang.

Self consciousness adalah kesadaran sendiri seseorang terhadap hal-hal tertentu.

Seppuku (切腹) adalah istilah resmi berasal dari bahasa Jepang yang berarti suatu bentuk ritual bunuh diri yang dilakukan oleh samurai di Jepang dengan cara merobek perut dan mengeluarkan usus untuk memulihkan nama baik setelah kegagalan saat melaksanakan tugas dan/atau kesalahan untuk kepentingan rakyat, sama halnya dengan *harakiri*.

Shame adalah kata bahasa Inggris yang berarti rasa malu.

Shame Culture adalah kebudayaan (malu) di mana pengertian-pengertian seperti hormat, reputasi, nama baik, status dan gengsi sangat ditekankan. Bila orang melakukan suatu kejahatan, hal itu tidak dianggap sebagai sesuatu yang buruk begitu saja, melainkan sesuatu yang harus disembunyikan untuk orang lain.

Shogun (将軍) adalah istilah bahasa Jepang yang berarti jenderal. Dalam sejarah Jepang, jika disebut pejabat shogun maka yang dimaksud adalah "Taishōgun (大將軍)" berarti panglima angkatan bersenjata. Sejak zaman Nara hingga zaman Heian,

jenderal yang dikirim untuk menaklukkan wilayah bagian timur Jepang disebut Sei-i Taishōgun, disingkat shogun. Gelar Sei-i Taishōgun diberikan kepada panglima keshogunan (*bakufu*) sejak zaman Kamakura hingga zaman Edo. Shogun adalah juga pejabat *Tōryō* (kepala klan samurai) yang didapatkannya berdasarkan garis keturunan.

Shorter Oxford Dictionary adalah kamus bahasa Inggris yang diterbitkan *Oxford University Press*.

Shukan Bunshun adalah majalah mingguan asal Jepang yang memiliki nama lain Bungeishunju, Ltd (株式会社文芸春秋 Kabushiki-gaisha Bungeishunju) yang menerbitkan kabar terbarunya setiap satu minggu sekali.

Sin adalah kata dalam bahasa Inggris yang berarti dosa.

Social Learning Theory adalah hasil pembelajaran yang merupakan berupa kode perilaku visual dan verbal yang diwujudkan dalam perilaku.

T

Trans-Pacific Partnership adalah perjanjian perdagangan antara Australia, Brunei, Kanada, Chile, Jepang, Malaysia, Meksiko, Selandia Baru, Peru, Singapura, Amerika Serikat (sampai 23 Januari 2017) dan Vietnam. Proposal akhir ditandatangani pada tanggal 4 Februari 2016 di Auckland, Selandia Baru, yang mengakhiri tujuh tahun perundingan. Saat ini tidak dapat diratifikasi karena penarikan Amerika dari perjanjian pada tanggal 23 Januari 2017.

Tsunami (津波) adalah istilah berasal dari bahasa Jepang terdiri dari tsu = pelabuhan, nami = gelombang, yang berarti "ombak besar di pelabuhan".

Arti sesungguhnya adalah perpindahan badan air yang disebabkan oleh perubahan permukaan laut secara vertikal dengan tiba-tiba. Perubahan permukaan laut tersebut bisa disebabkan oleh gempa bumi yang berpusat di bawah laut, letusan gunung berapi bawah laut, longsor bawah laut, atau hantaman meteor di laut. Gelombang tsunami dapat merambat ke segala arah.

U

Uncertainty Avoidance adalah salah satu dimensi budaya yang dicetuskan oleh Hofstede yang terkait dengan tingkat dari stres dalam lingkungan sosial menghadapi masa depan yang tidak diketahui.

W

Worry adalah kata dalam bahasa Inggris yang berarti kekhawatiran. Kekhawatiran adalah perasaan cemas atau takut jika terjadi hal-hal yang tidak diinginkan.

DAFTAR PUSTAKA

Buku-buku:

Aristoteles. 2009. *Politics*. Oxford: Oxford University Press

Ausubel, David Paul, Joseph Donald Novak and Helen Hanesian. 1978.

Educational Psychology: A Cognitive View. New York: Holt, Rinehart and
Winston

Barry, Norman P. 1981. *An Introduction to Modern Political Theory*. London:
Palgrave Macmillan UK

Becker, Uwe. 2009. *Open Varieties of Capitalism: Continuity, Change and
Performances*. London: Palgrave Macmillan UK

Benedict, Ruth. 1982. *Pedang Samurai dan Bunga Seruni: Pola-pola Kebudayaan
Jepang*. Jakarta: Penerbit Sinar Harapan

Bertens, K. 1993. *Etika*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama

Buss, David. 2011. *Evolutionary Psychology: The New Science of the Mind*.
London: Pearson

Centi, Paul J. 1993. *Mengapa Rendah Diri ?*. Yogyakarta: Kanisius

Durkheim, Emile. 1974. *Sociology and Philosophy*. Detroit: Free Press

Duverger, Maurice. 1993. *Party Politics and Pressure Groups: A Comparative
Introduction*. Washington: Crowell

- Fukutake, Tadashi. 1982. *The Japanese Social Structure, It's Evolution in the Modern Century*. Tokyo: University of Tokyo Press
- Fukutake, Tadashi. 1988. *Masyarakat Jepang Dewasa Ini*. Jakarta: Gramedia
- Griffis, William Elliot dan Inazo Nitobe. 2015. *Bushido: The Soul of Japan*. South Carolina: CreateSpace Independent Publishing Platform
- Irsan, Abdul. 2007. *Budaya dan Perilaku Politik Jepang di Asia*. Jakarta: Grafindo Khazanah Ilmu
- Ishii, Ryosuke. 1989. *Sejarah Institusi Politik Jepang*. Jakarta: Gramedia
- Keiichi, Sakuta. 1967. *Haji no Bunka Saiko*. Tokyo: Chikuma Shobo
- Keiichi, Sakuta, Kimiko Yagi dan Meredith McKinney. 1986. *A Reconsideration of the Culture of Shame*. Honolulu: Univeristy of Hawaii Press
- Koentjaraningrat. 1985. *Javanese Culture*. Oxford: Oxford University Press
- Lebra, Takie Sugiyama. 1986. *Japanese Culture and Behavior*. Honolulu: University of Hawaii Press
- Legge, James. 1989. *The Philosopshy of Confucius*. New York: Peter Pauper Press
- Reischauer, Robert Karl. 1978. *Japan Government and Politics*. New York: Ams Press Inc
- Saburo, Ienaga. 1982. *Nihon Bunkashi*. Tokyo: Iwanami Shoten
- Suryohadiprojo, Sayidiman. 1987. *Belajar dari Jepang: Manusia dan Masyarakat Jepang dalam Perjuangan Hidup*. Jakarta: Universitas Indonesia Press
- Weber, Max. 2013. *Economy and Society*. Orlando: University of California Press

Artikel:

Hofstede, Geert. 1983. *National Culture Dimensions: A Reesearch-based Theory of Cultural Differences Among Nations.*

Mosher. 1984. *Journal of Research in Personality.*

Internet:

www.abc.net.au

www.adweek.com

www.asahi.com

www.bbc.com

www.gettyimages.com

www.japantimes.co.jp

www.telegraph.co.uk

www.voaindonesia.com

www.wikipedia.org

